

PROSERIES[®]

**Wózek do ręcznej wymiany
Urządzenia do transportu akumulatorów**



**PODRĘCZNIK
UŻYTKOWNIKA**

**CE UK
CA**

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie3

Wyjaśnienie symboli4

Etykiety ostrzeżeń i ostrzeżeń5

Elementy ręcznego wózka
do akumulatorów5

Instrukcja obsługi6

Specyfikacje wózka
do ręcznej wymiany7

Lista kontrolna konserwacji
okresowej8

Zalecany olej i smar8

WPROWADZENIE

PROSERIES®

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mają kluczowe znaczenie w kwestii bezpiecznej obsługi i prawidłowego użytkownika wózka do ręcznej wymiany. Zawiera on globalne specyfikacje systemu, jak również powiązane środki bezpieczeństwa, reguły postępowania oraz wytyczne dotyczące wdrażania do eksploatacji i zalecanej konserwacji. Niniejszy dokument musi być odpowiednio przechowywany i dostępny dla użytkowników pracujących z urządzeniem do transportu akumulatorów i odpowiedzialnych za nie. Wszyscy użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za zagwarantowanie, że wszystkie zastosowania systemu są odpowiednie i bezpieczne na podstawie warunków przewidywanych lub zastanych podczas użytkowania.

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Przed przystąpieniem do obsługi akumulatora i urządzenia, w którym jest on zamontowany, należy przeczytać ze zrozumieniem rozdziały poświęcone bezpieczeństwu oraz obsłudze akumulatora.

Właściciel jest odpowiedzialny za zapewnienie korzystania z dokumentacji i za wszelkie powiązane działania mające na celu spełnienie wszystkich wymogów prawnych mających zastosowanie zarówno do użytkownika, jak i do zastosowań w danym kraju.

Niniejszy podręcznik użytkownika nie zastępuje żadnych szkoleń w zakresie obsługi i eksploatacji wózka do ręcznej wymiany, które mogą być wymagane lokalnymi przepisami i/lub normami branżowymi. Przed jakimkolwiek kontaktem z systemem akumulatorów należy zapewnić wszystkim użytkownikom odpowiednie instruktaż i przeszkolenie.

W sprawie serwisu należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub zadzwonić:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zug, Szwajcaria
Tel.: +41 44 215 74 10

Siedziba główna EnerSys
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, USA
Tel.: +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

EnerSys APAC
No. 85, Tuas Avenue 1
Singapur 639518
+65 6558 7333

www.enersys.com

Bezpieczeństwo Twoje i innych osób jest bardzo ważne

⚠ OSTRZEŻENIE Nieprzestrzeganie instrukcji grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

H-MCC-1-18-41-12

Liczba platform rolkowych (1 lub 2) _____
Szerokość każdej platformy rolkowej _____
Długość całkowita platformy rolkowej _____
Skok podnoszenia _____

Wyjaśnienie symboli



Patrz: załączona dokumentacja



Nie należy używać przed
założeniem wszystkich
zabezpieczeń i osłon



Wymagana ochrona oczu



Ryzyko poślizgnięcia



Wymagana odzież ochronna



Wymagane gumowe rękawice



Patrz: podręcznik



Ryzyko zmiążdżenia —
nie zbliżaj rąk



Ryzyko przytrzaśnięcia



Ryzyko zmiążdżenia —
nie zbliżaj stóp



Wymagane obuwie ochronne



Ciężki przedmiot — nie należy
przekraczać zalecanej masy
obciążenia



Wymagana osłona twarzy

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą w poprawnej obsłudze i konserwacji wózka do ręcznej wymiany z zachowaniem maksymalnej wydajności, oszczędności i bezpieczeństwa. Przestrzeganie prawidłowych procedur eksploatacji oraz wykonywanie zalecanej konserwacji zapobiegawczej umożliwi długą, niezawodną i bezpieczną eksploatację.

ETYKIETY I ELEMENTY

Ostrzeżenia i przestrogi

! OSTRZEŻENIE!



Ryzyko zmiążdżenia!
Nie zbliżać rąk.

! PRZESTROGA!



Nie należy używać przed
założeniem wszystkich
zabezpieczeń, osłon i paneli.

! PRZESTROGA!



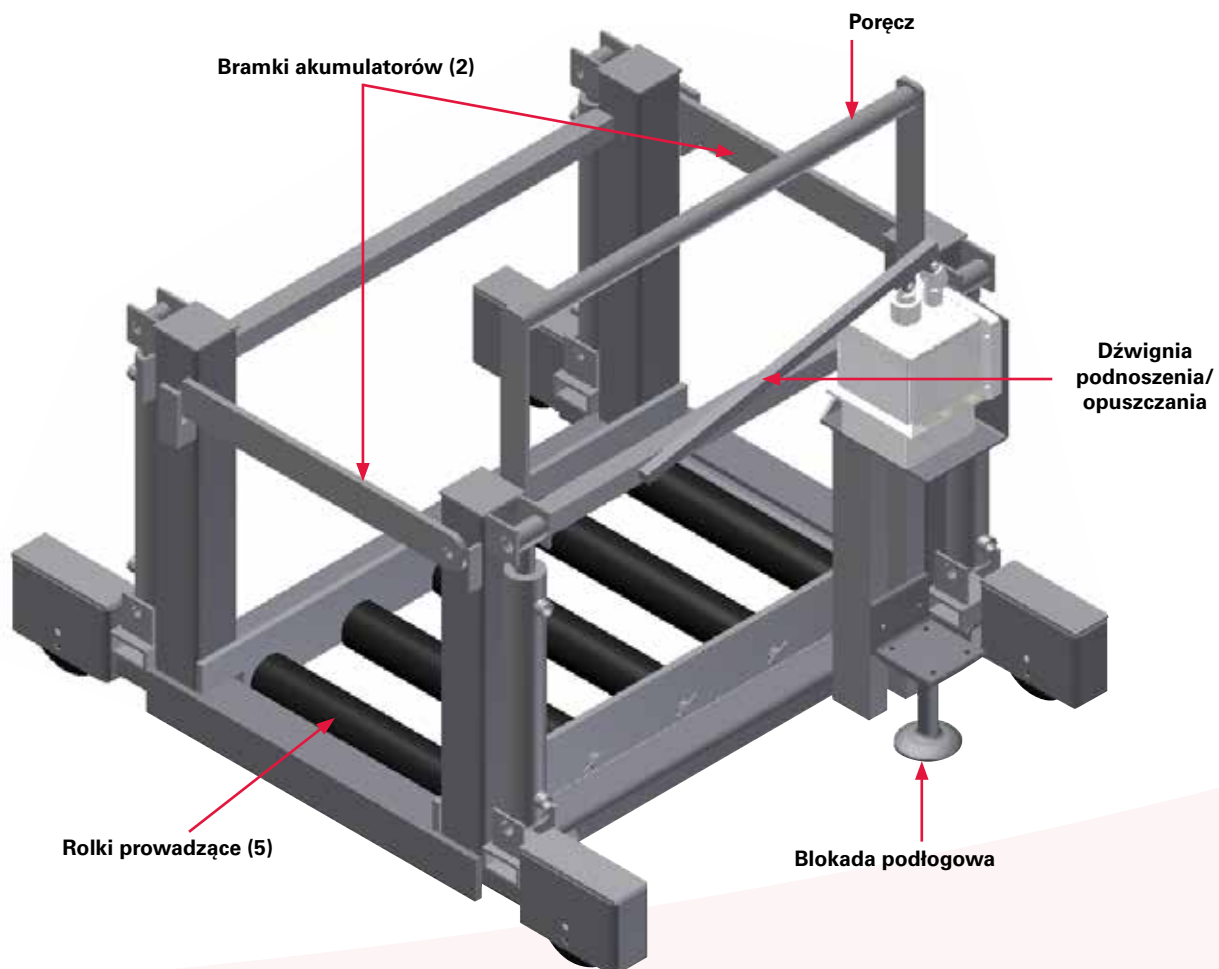
Ryzyko przytrzaśnięcia!
Nie zbliżać rąk.

! OSTRZEŻENIE!



Ryzyko zmiążdżenia!
Nie zbliżać stóp.

Elementy wózka do ręcznej wymiany



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja obsługi



- **Należy** zapoznać się z instrukcją obsługi, ostrzeżeniami i przestrożami dotyczącymi wózka do ręcznej wymiany.
- **Należy** zachowywać stabilność podczas korzystania z wózka do ręcznej wymiany.
- **Należy** upewnić się, że wózek do ręcznej wymiany może się swobodnie poruszać, a na jego drodze nie występują przeszkody.
- **Należy** zgłaszać autoryzowanemu personelowi wszelkie uszkodzenia wózka do ręcznej wymiany.
- **NIEWOLNO** podnosić ładunków o masie przekraczającej udźwig znamionowy.
- **NIEWOLNO** używać wózka do ręcznej wymiany, jeśli brakuje jakichkolwiek elementów lub jeśli nie działają one prawidłowo.
- **NIEWOLNO** używać wózka do ręcznej wymiany, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone lub zużyte.
- **Należy** regularnie sprawdzać wózek do ręcznej wymiany, wymieniać brakujące, uszkodzone lub zużyte części i prowadzić odpowiednią dokumentację konserwacji.
- **Należy** zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem i oceną sytuacji podczas korzystania z wózka do ręcznej wymiany.
- **Należy** przez cały czas utrzymywać ręce i stopy z dala od ładunku.
- **Należy** zabezpieczyć blokadę podłogową, gdy wózek do ręcznej wymiany nie jest używany.
- **NIEWOLNO** dopuszczać do rozproszenia uwagi podczas obsługi wózka do ręcznej wymiany.
- **NIEWOLNO** używać wózka do ręcznej wymiany do podnoszenia, podtrzymywania lub przewożenia osób.
- **NIEWOLNO** zezwalać członkom personelu, którzy nie są fizycznie sprawni, nie mają odpowiednich kwalifikacji lub nie są w stanie pełnej sprawności (chorzy, pod wpływem leków lub alkoholu itp.), na używanie wózka do ręcznej wymiany.



Przed rozpoczęciem obsługi wózka do ręcznej wymiany ważne jest, aby operator dokładnie zapoznał się z odpowiednimi procedurami i instrukcjami bezpieczeństwa opisanymi w podręczniku użytkownika.



Wszyscy operatorzy wózka do ręcznej wymiany muszą ukończyć szkolenie i uzyskać certyfikat (jeśli jest wymagany).



W akumulatorowniach wymagane jest stosowanie obuwia ochronnego, ochrony oczu i odzieży ochronnej. Należy je zawsze nosić na sobie. Podczas mycia i konserwacji akumulatorów wózków widłowych wymagane jest stosowanie gumowych rękawic, gumowych fartuchów i pełnych osłon twarzowych. Zachowaj **ostrożność** i **zdrowy rozsądek**.

Przygotowanie:

1. Zaparkuj wózek podnośnikowy równolegle do wózka do ręcznej wymiany, pozostawiając około 5 cm przestrzeni (namalowanie linii odniesienia na podłodze zapewni prawidłowe położenie wózka podnośnikowego za każdym razem).
2. Przygotuj wózek podnośnikowy do wyjęcia akumulatora, wykonując następujące czynności:
 - Obniż widły wózka, tak aby leżały płasko na podłodze.
 - Zaciągnij hamulec postojowy.
 - Zdejmij osłony ochronne.
 - Zdejmij drzwiczki komory akumulatora.
 - Odłącz akumulator i ułóż wtyczkę oraz przewód w taki sposób, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem lub przytrzaśnięciem podczas wyjmowania akumulatora.
3. Unieś odpowiednią bramkę akumulatora wózka do ręcznej wymiany.
4. Ustaw wózek do ręcznej wymiany wzdłuż wózka podnośnikowego tak, aby linia platformy rolkowej znalazła się na środku akumulatora w wózku podnośnikowym, i załącz blokadę podłogową.
5. Podnieś lub opuść wózek do ręcznej wymiany tak, aby rolki znalazły się na poziomie ok. 1/2" poniżej dna akumulatora w wózku podnośnikowym.
6. Wyciągnij/wypchnij akumulator z wózka podnośnikowego, aż akumulator znajdzie się nad pierwszym wałkiem.
7. Podnieś wózek do ręcznej wymiany akumulatorów, aż akumulator zostanie uniesiony z wózka podnośnikowego.
8. Całkowicie wyciągnij/wypchnij akumulator z wózka podnośnikowego, a następnie zamknij bramkę akumulatora i zwolnij blokadę podłogową.
9. Przemieść wózek do ręcznej wymiany do następnego, potrzebnego, w pełni naładowanego akumulatora w systemie.
10. Wyrównaj pustą platformę rolkową na wózku do ręcznej zmiany z wybranym, w pełni naładowanym akumulatorem.
11. Załącz blokadę podłogową, otwórz bramkę akumulatora i wyciągnij/wypchnij akumulator nad pierwszą rolkę wózka do ręcznej wymiany.
12. Podnieś wózek do ręcznej zmiany akumulatora, aż rolka zacznie unosić akumulator, a następnie całkowicie wysuń akumulator na wózek do ręcznej wymiany akumulatora i zamknij bramkę akumulatora.
13. Zwolnij blokadę podłogową i przemieść wózek do ręcznej wymiany tak, aby rozładowany akumulator znalazł się w jednej linii z pustym stojakiem rolkowym.

SPECYFIKACJE

Instrukcja obsługi (c.d.)

14. Załącz blokadę podłogową, podnieś lub opuść platformę rolkową tak, aby dopasować ją do wysokości stojaka rolkowego. Następnie otwórz bramkę akumulatora i wsuń akumulator do stojaka rolkowego. Załącz ogranicznik zabezpieczający stojaka rolkowego i podłącz akumulator do ładowania.
15. Zwolnij blokadę podłogową, ustaw wózek do ręcznej wymiany wzdłuż wózka podnośnikowego tak, aby linia środkowa platformy rolkowej znalazła się na środku wózka widłowego, i ponownie załącz blokadę podłogową.
16. Podnieś lub opuść wózek do ręcznej wymiany, aż dno akumulatora znajdzie się na poziomie ok. 1,27 cm nad platformą rolkową wózka podnośnikowego.
17. Otwórz odpowiednią bramkę akumulatora i wsuń akumulator do wózka podnośnikowego.
18. Zwolnij blokadę podłogową, przemieść wózek do ręcznej wymiany do wyznaczonego miejsca i ponownie zablokuj blokadę podłogową, aby go zaparkować.
19. Przygotuj wózek podnośnikowy do użytku, wykonując następujące czynności:
 - Podłącz akumulator.
 - Załóż drzwiczki komory akumulatora.
 - Załóż wszystkie osłony ochronne.

Specyfikacje wózka do ręcznej wymiany

	Ogólne dane techniczne	Jednostki imperialne	Jednostki metryczne
1	Układ hydrauliczny	Pompa ręczna	
2	Udźwig	3500 lb	1587,0 kg
3	Masa własna (MCC-1-18)	530 lb	240,0 kg
4	Średnica rolki	3"	76,2 mm
5	Rozmiar wału rolki	11/16", sześciokątny	17,3 mm
6	Minimalna szerokość przejścia serwisowego	46-1/2"	1181,1 mm
7	Kolor modelu	Pomarańczowy/niebieski	

	Dane wymiarowe	Wymiary imperialne	Wymiary metryczne
8	Długość całkowita (MCC-1-18)	49-1/4"	1251,0 mm
9	Szerokość całkowita	40-1/2"	1028,7 mm
10	Wysokość całkowita: W położeniu górnym	40"	1016,0 mm
11	Wysokość rolki od ziemi (położenie dolne)	4-1/2"	114,3 mm
12	Wysokość rolki od ziemi (położenie górne)	16-1/2"	419,1 mm
13	Rozstaw osi (MCC-1-18)	41-1/4"	1047,8 mm
14	Linia środkowa kół jezdnych	37-1/2"	952,5 mm
15	Prześwit	1"	25,4 mm
16	Długość komory akumulatora	39-1/2"	1003,3 mm
17	Szerokość komory akumulatora (MCC-1-18)	18"	457,2 mm

LISTA KONTROLNA KONSERWACJI

Lista kontrolna konserwacji okresowej

Wymagane naprawy

Przeprowadzone kontrole	Tak	Nie	Wykonane naprawy	Data ukończenia
1. Kontrola wzrokowa urządzenia pod kątem uszkodzeń lub brakujących części.				
2. Sprawdzić/wymienić olej hydrauliczny / filtr.				
3. Sprawdzić szczelność układu hydraulicznego.				
4. Nasmarować koła jezdne.				
5. Sprawdzić zużycie kół.				
6. Dokręcić wszystkie poluzowane śruby itp.				
7. Sprawdzić tuleje bramek akumulatorów.				
8. Sprawdzić rolki i wały sześciokątne.				
9. Sprawdzić blokadę podłogową pod kątem zużycia i regulacji.				

Zalecany olej i smar

Olej hydrauliczny	4021 PARADENE 32 AW lub odpowiednik
Smar	Smar niebieski ROTANIUM Blue Grease (wodoodporny)

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Nieautoryzowane rozpowszechnianie jest niedozwolone.
Znaki handlowe i logotypy stanowią własność firmy EnerSys
i jej podmiotów zależnych. Wyjątek stanowią UL, CE, UK CA
i Rotanium Blue Grease, które nie są własnością firmy EnerSys.
Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego
powiadomienia. Z zastrzeżeniem błędów i opuszczeń.

EMEA-PL-OM-PROS-MCC-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions